

簡明綜合資產負債表

CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEET

於二零零四年六月三十日

AT 30 JUNE 2004

			二零零四年 六月三十日 30.6.2004	二零零三年 十二月三十一日 31.12.2003
		附註 NOTES	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
非流動資產	Non-current assets			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	10	305,921	304,207
在建工程	Construction in progress	10	27,227	39,014
聯營公司權益	Interests in associates		163,422	172,935
證券投資	Investments in securities		2,728	2,728
長期應收款項	Long-term receivable	11	—	—
			499,298	518,884
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories		207,536	163,974
應收貿易帳款	Trade receivables	12	217,426	208,915
其他應收款項、 按金及預付款項	Other receivables, deposits and prepayments		7,256	2,754
應收聯營公司帳款	Amounts due from associates	19	3,281	1,430
應收關連公司帳款	Amounts due from related companies	19	2,526	6,641
現金及銀行存款結餘	Bank deposits, balances and cash	13	179,055	210,925
			617,080	594,639
流動負債	Current liabilities			
應付貿易帳款	Trade payables	14	94,024	59,860
其他應付款及 應計提費用	Other payables and accrued charges		63,706	67,233
暫收款項	Temporary receipts		437	856
職工住房定金	Deposits for staff quarters		17,722	26,712
應付聯營公司帳款	Amounts due to associates	19	21,046	20,964
稅項	Taxation		3,890	9,515
一年內到期的銀行貸款	Bank borrowings - amount due within one year		211,304	184,229
			412,129	369,369
流動資產淨額	Net current assets		204,951	225,270
			704,249	744,154
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	15	400,000	400,000
儲備	Reserves	16	176,192	212,587
			576,192	612,587
少數股東權益	Minority interests		112,474	114,913
非流動負債	Non-current liabilities			
超過一年內到期的 銀行貸款	Bank borrowings - amount due after one year		15,583	16,654
			704,249	744,154